

王力主編

# 古代漢語

【典藏本】

第三冊



中華書局

普通高等教育“十二五”國家級規劃教材

# 古 代 漢 語

(典藏本)

第 三 冊

主 編 王 力

編 者 (以姓氏筆畫爲序)

吉常宏 祝敏徹 馬漢麟 郭錫良

許嘉璐 趙克勤 劉益之 蕭 璋

中 華 書 局

# 目 錄

## 第八單元

文選：史記 .....	683
淮陰侯列傳(684)	魏其武安侯列傳(712)
漢書 .....	733
藝文志·諸子略(735)	霍光傳(743)
常用詞(八) .....	768
古漢語通論：(十九)古代文化常識(甲)	
天文，曆法，樂律 .....	814
(二十)古代文化常識(乙)	
地理，職官，科舉 .....	848

## 第九單元

文選：賈誼 .....	870
論積貯疏(870)	
鄒陽 .....	873
獄中上梁王書(874)	
枚乘 .....	883

上書諫吳王(883)	
司馬遷 報任安書 .....	886
楊惲 .....	902
報孫會宗書(902)	
李密 .....	906
陳情表(906)	
常用詞(九) .....	910
古漢語通論:(二十一)古代文化常識(丙)	
姓名,禮俗,宗法 .....	947
(二十二)古代文化常識(丁)	
宮室,車馬,飲食,衣飾,什物 .....	969

## 第十單元

文選:韓愈 .....	991
答李翊書(992)	送孟東野序(995)
送李愿歸盤谷序(999)	柳子厚墓誌銘(1002)
柳宗元 .....	1008
愚溪詩序(1009)	答韋中立論師道書(1011)
段太尉逸事狀(1017)	永州韋使君新堂記(1024)
歐陽修 .....	1027
醉翁亭記(1028)	
王安石 .....	1030
遊褒禪山記(1030)	
蘇軾 .....	1032
賈誼論(1033)	喜雨亭記(1037)

---

常用詞(十) .....	1038
古漢語通論:(二十三)古文的文體及其特點 .....	1083
(二十四)古書的句讀 .....	1090
<b>第十一單元</b>	
文選:沈約 .....	1104
謝靈運傳論(1104)	
陶弘景 .....	1112
答謝中書書(1112)	
吳均 .....	1113
與顧章書(1113)	
劉勰 .....	1114
情采(1115)	鎔裁(1122)
蕭統 .....	1127
文選序(1127)	
庾信 .....	1137
哀江南賦序(1138)	
王勃 .....	1147
滕王閣序(1147)	
常用詞(十一) .....	1158
古漢語通論:(二十五)駢體文的構成(上) .....	1203
(二十六)駢體文的構成(下) .....	1209

# 第八單元

## 文 選

## 史 記

《史記》，漢司馬遷著。司馬遷字子長，龍門（今陝西韓城縣北）人，生於公元前145年，卒年不詳。

司馬遷的父親司馬談，漢武帝時任太史令，學問很淵博。他曾立志要寫一部史書，但沒來得及動筆就死了。司馬遷繼承了他父親的遺志。

司馬遷自幼刻苦學習，二十歲起，曾多次出遊，這使他在知識、思想觀點以至語言等方面為寫作《史記》做好了準備。

他三十八歲時繼任太史令，動手整理史料，四十二歲時開始寫《史記》。在《史記》“草創未就”時，因他為李陵投降匈奴一事辯護，觸怒了武帝，竟遭宮刑，精神上受到極大的打擊。出獄後任中書令（由宦者擔任的掌管文書奏事的官）。他用主要精力繼續寫《史記》，一直到死。他把滿腔的不平和憤慨，一齊傾注入《史記》中。經過多年不懈的努力，終於完成了這部空前巨著。

《史記》是我國第一部紀傳體的通史，是偉大的名著。它反映了我國漢以前三千年間政治、經濟、文化各方面的發展過程。司馬

遷繼承並發展了漢以前各種史書的優點，建立了全新的體系。全書包括十二本紀、十表、八書、三十世家和七十列傳，共一百三十篇，五十二萬多字（其中有幾篇由西漢褚少孫修改和補充）。“本紀”記載帝王的事蹟和社會上的重大變化；“表”記載歷代世系、列國關係和職官更迭；“書”記載典章制度、天文地理等；“世家”記載王侯外戚的事蹟；“列傳”記載事蹟可傳或行狀可序的人物。其中本紀、世家和列傳是優秀的傳記文學，有着高度的藝術成就和深刻的思想內容，對我們今天認識封建社會的本質有一定的幫助。

司馬遷作《史記》善於突出人物的性格特徵，通過人物的言行來表現人物。所用語言生動形象，繁簡得當，往往祇用寥寥數語就使讀者如見其人，如聞其聲。司馬遷在運用口語上的努力，也值得注意。

兩千多年來《史記》產生了極其巨大的影響，後代散文家無不從中吸取營養，而作者所創造的體例，更為後代的“正史”樹立了楷模。

歷來為《史記》作注的很多，現在最通行的是所謂“三家注”本：南朝宋裴駟集解、唐司馬貞索隱、張守節正義。

### 淮陰侯列傳<sup>[1]</sup>

淮陰侯韓信者，淮陰人也。始為布衣時<sup>[2]</sup>，貧，無行<sup>[3]</sup>，不得推擇為吏<sup>[4]</sup>；又不能治生商賈<sup>[5]</sup>。常從人寄食飲，人多厭之者。常數從其下鄉南昌亭長寄食<sup>[6]</sup>，數月，亭長妻患之，乃晨炊蓐食<sup>[7]</sup>。食時信往，不為具食。信亦知其意，怒，竟絕去。信釣於城下，諸母漂<sup>[8]</sup>，有一母見信飢，飯信，竟漂數十日<sup>[9]</sup>。信喜，謂漂母曰：“吾必有

以重報母。”母怒曰：“大丈夫不能自食<sup>[10]</sup>，吾哀王孫而進食<sup>[11]</sup>，豈望報乎？”淮陰屠中少年有侮信者，曰：“若雖長大<sup>[12]</sup>，好帶刀劍，中情怯耳<sup>[13]</sup>。”衆辱之曰<sup>[14]</sup>：“信能死，刺我；不能死，出我袴下<sup>[15]</sup>！”於是信孰視之<sup>[16]</sup>，俛出袴下，蒲伏<sup>[17]</sup>。一市人皆笑信，以爲怯。

[1] 淮陰，秦縣名，在今江蘇省淮安市。作者在本篇中以同情的筆調敘述韓信的一生，把他寫成一個素懷大志、富有將才，並有一定政治眼光的軍事家。作者肯定韓信在統一天下的過程中所起的作用，同時對他自矜功伐等缺點給予批評。

[2] 始，等於說當初。布衣，庶人。

[3] 無行(xíng)，無善行。

[4] 推擇，推舉選擇。

[5] 治生，相當於“謀生”，指從事農耕、工藝、經商等謀生手段。

[6] 常，通“嘗”。數，音 shuò。下鄉，淮陰的屬鄉。鄉下設亭。南昌，亭名。

[7] 在牀上就把飯吃了（依張晏說）。蓐，通“褥”。這是極言吃飯時間之早。

[8] 母，當時對年老婦女的通稱。漂，在水中拍洗絺絮。

[9] 大意是：連續幾十天直到漂絮工作完畢，都給韓信飯吃。竟，終，等於說“到……完”。

[10] 食(sì)，使動用法。自食，等於說自己養活自己。

[11] 哀，可憐。王孫，等於說公子，尊稱。

[12] 若，你。

[13] 中情，內心。怯，勇的反義詞。

[14] 衆，用作狀語，當衆。

[15] 袴，通“胯”。袴下，兩腿之間。

[16] 孰，熟的本字。孰視，即熟視，意思是用眼睛盯着（他）很久。

[17] 蒲伏，即“匍匐”，爬。

及項梁渡淮<sup>[1]</sup>，信杖劍從之，居戲下<sup>[2]</sup>，無所知名。項梁敗，又屬項羽<sup>[3]</sup>，羽以爲郎中<sup>[4]</sup>。數以策干項羽<sup>[5]</sup>，羽不用。漢王之人蜀<sup>[6]</sup>，信亡楚歸漢<sup>[7]</sup>。未得知名，爲連敖<sup>[8]</sup>。坐法當斬<sup>[9]</sup>，其輩十三人皆已斬，次至信，信乃仰視，適見滕公<sup>[10]</sup>，曰：“上不欲就天下乎<sup>[11]</sup>？何爲斬壯士！”滕公奇其言，壯其貌，釋而不斬；與語，大說之。言於上，上拜以爲治粟都尉<sup>[12]</sup>，上未之奇也。信數與蕭何語<sup>[13]</sup>，何奇之。

[1]項梁，秦末楚人，當時起義將領之一。項梁和他的姪子項羽起兵吳中（今江蘇省吳縣及其附近之地），立楚懷王孫心爲楚懷王，自號武信君，屢敗秦軍，後來在定陶（在今山東定陶縣西北）爲秦將章邯打敗被殺。渡淮，項梁起兵不久，曾由東陽（在今江蘇寶應縣西北）西行，渡淮北進。

[2]戲（huī），通“麾”，大將之旗。戲下，等於說部下。

[3]項羽，項梁的姪子，名籍，羽是字。項梁死後，羽爲諸侯上將軍，統率各路起義軍，大破秦兵，攻破函谷關，焚秦都咸陽（在今陝西咸陽市東），殺秦降王子嬰，分封天下，自號西楚霸王。後來與劉邦爭天下，被劉邦打敗，自殺。

[4]郎中，管守衛的小官。

[5]干，求，指欲以策謀求得進用。

[6]漢王，即漢高祖劉邦。項羽分封天下，封劉邦爲漢王，王巴、蜀、漢中三郡，都南鄭（今陝西漢中市）。

[7]亡楚，從楚逃出。

[8]連敖，楚官名。

[9]坐法，犯法。

[10]滕公，夏侯嬰，劉邦好友。劉邦爲沛公，以嬰爲太僕，劉邦即帝位，封嬰爲汝陰侯。因爲他曾任滕縣令，所以也稱爲滕公。

[11]上，秦漢以來對皇帝的通稱，這裏指劉邦。就，成就。就天下，等於說成就天下的事業。

[12]拜，授官，即任命。治粟都尉，管糧餉的軍官。

[13]蕭何，劉邦的丞相，在楚漢之爭中起了不小的作用，後來封爲鄼侯。

至南鄭，諸將行道亡者數十人<sup>[1]</sup>。信度何等已數言上<sup>[2]</sup>，上不我用，即亡。何聞信亡，不及以聞<sup>[3]</sup>，自追之。人有言上曰：“丞相何亡。”上大怒，如失左右手。居一二日，何來謁上，上且怒且喜，罵何曰：“若亡，何也？”何曰：“臣不敢亡也，臣追亡者。”上曰：“若所追者誰？”何曰：“韓信也。”上復罵曰：“諸將亡者以十數，公無所追；追信，詐也。”何曰：“諸將易得耳，至如信者，國士無雙<sup>[4]</sup>。王必欲長王漢中，無所事信<sup>[5]</sup>；必欲爭天下，非信無所與計事者。顧王策安所決耳<sup>[6]</sup>！”王曰：“吾亦欲東耳<sup>[7]</sup>，安能鬱鬱久居此乎？”何曰：“王計必欲東<sup>[8]</sup>，能用信，信即留；不能用，信終亡耳。”王曰：“吾爲公以爲將<sup>[9]</sup>。”何曰：“雖爲將，信必不留。”王曰：“以爲大將。”何曰：“幸甚！”於是王欲召信拜之。何曰：“王素慢，無禮，今拜大將，如呼小兒耳，此乃信所以去也。王必欲拜之，擇良日，齋戒<sup>[10]</sup>，設壇場<sup>[11]</sup>，具禮，乃可耳。”王許之。諸將皆喜，人人各自以爲得大將。至拜大將，乃韓信也，一軍皆驚。

[1]行(háng)，輩。諸將行，等於說將官們。道亡，半路上逃走。

[2]韓信猜想蕭何已經不止一次對劉邦說過。度(duó)，揣測。

[3]聞，使動用法，指使劉邦知道韓信逃走了。

[4]國士，國家的奇士。

[5]無所事，等於說用不着。

〔6〕祇不過王的計策從哪方面決定罷了。顧，祇不過。

〔7〕東，用如動詞，指向東出關與項羽爭奪天下。

〔8〕計，計劃、打算。

〔9〕第一個“爲”字當因爲講。爲公，等於說瞧在你的份上。

〔10〕齋戒，古人祭祀前專心致志有所戒慎，通常要沐浴更衣，戒酒葷。這裏說拜將也要齋戒。

〔11〕壇，土臺。場，場地，指廣場。

信拜禮畢，上坐。王曰：“丞相數言將軍，將軍何以教寡人計策？”信謝〔1〕。因問王曰：“今東鄉爭權天下，豈非項王邪〔2〕？”漢王曰：“然。”曰：“大王自料勇悍仁彊孰與項王？”漢王默然良久，曰：“不如也。”信再拜賀曰：“惟信亦以爲大王不如也。然臣嘗事之，請言項王之爲人也。項王喑噁叱咤〔3〕，千人皆廢〔4〕，然不能任屬賢將〔5〕，此特匹夫之勇耳。項王見人，恭敬慈愛，言語嘔嘔〔6〕；人有疾病，涕泣分食飲；至使人有功當封爵者，印劓敝〔7〕，忍不能予〔8〕。此所謂婦人之仁也。項王雖霸天下而臣諸侯，不居關中而都彭城。有背義帝之約而以親愛王〔9〕，諸侯不平。諸侯之見項王遷逐義帝，置江南〔10〕，亦皆歸逐其主而自王善地。項王所過，無不殘滅者，天下多怨，百姓不親附，特劫於威〔11〕，彊耳〔12〕。名雖爲霸，實失天下心。故曰其彊易弱。今大王誠能反其道，任天下武勇，何所不誅！以天下城邑封功臣，何所不服！以義兵從思東歸之士〔13〕，何所不散〔14〕！且三秦王爲秦將〔15〕，將秦子弟數歲矣，所殺亡不可勝計，又欺其衆降諸侯。至新安〔16〕，項王詐阬秦

降卒二十餘萬<sup>[17]</sup>，唯獨邯、欣、翳得脫，秦父兄怨此三人，痛入骨髓。今楚疆以威王此三人，秦民莫愛也。大王之入武關，秋毫無所害，除秦苛法，與秦民約，法三章耳<sup>[18]</sup>。秦民無不欲得大王王秦者。於諸侯之約，大王當王關中，關中民咸知之。大王失職入漢中<sup>[19]</sup>，秦民無不恨者<sup>[20]</sup>。今大王舉而東<sup>[21]</sup>，三秦可傳檄而定也<sup>[22]</sup>。”於是漢王大喜，自以為得信晚，遂聽信計，部署諸將所擊。

[1] 謝，謙讓，謙謝。

[2] 大意是：現在你向東方去爭奪天下，對手難道不是項王嗎？鄉（xiàng），向，後來寫作“嚮”。

[3] 喑（yìn）噀（wù），滿懷怒氣。叱（chì）咤（zhà），發怒的聲音。這是形容項羽凶猛的樣子。

[4] 廢，癱瘓，這裏指嚇得像癱瘓了一樣。

[5] 任屬（zhǔ），任用委託。

[6] 嘔嘔（xūxū），和悅的樣子。

[7] 印章的棱角磨損壞了。剝（wán），磨去棱角。敝，損壞。

[8] 忍不能予，等於說捨不得給。

[9] 義帝，即楚懷王心。項羽分封天下時，先尊懷王為義帝。當初懷王與諸侯約定，“先破秦入咸陽者王之”。後來劉邦先破關入咸陽，項羽卻把關中一帶分封給秦降將章邯、司馬欣和董翳，所以說背義帝之約。親愛，指親近喜愛的人。王（wàng），封王。

[10] 項羽分封天下後，隨即命義帝由彭城（今江蘇徐州市）遷至長沙郴（chēn）縣（今湖南郴縣）。義帝行至半路，又被項羽派人殺死。

[11] 劫，脅迫。劫於威，被威所逼迫。

[12] 彊（qiǎng），勉強。《漢書》作“彊服”。這裏可能是脫了一個“服”字（依王念孫說）。

[13] 這句意思是，打着義兵的旗號，率領着想東歸的戰士。從，跟隨，使動用法。

[14] 散，指被擊潰。

[15] 三秦王，指封在大約相當於戰國時秦地的三王：雍王章邯，塞王司馬欣，翟王董翳。

[16] 新安，地名，在今河南澠池縣東。

[17] 據《項羽本紀》載，章邯等投降項羽時，手下秦卒有二十萬，投降後，項羽等諸侯軍虐待秦卒，秦卒有怨言，項羽等恐怕他們不服，於是把他們繫殺掩埋在新安城南。詐，騙。阬，掩埋。先騙降，而後繫殺掩埋。

[18] 法三章，“殺人者死，傷人及盜抵罪”。

[19] 失職，失去應得的職位，指未能王關中。

[20] 這是說由於劉邦失職，秦民沒有不感到遺憾的。恨，憾。

[21] 舉，指舉兵。

[22] 三秦，指章邯、司馬欣、董翳所佔有的地區。檄(xí)，古代徵召曉諭一類的文書。傳檄而定，指不用武力，一道文書就能收服。

八月，漢王舉兵東出陳倉<sup>[1]</sup>，定三秦。漢二年，出關，收魏、河南<sup>[2]</sup>，韓、殷王皆降<sup>[3]</sup>。合齊趙共擊楚<sup>[4]</sup>。四月，至彭城，漢兵敗散而還。信復收兵，與漢王會滎陽<sup>[5]</sup>，復擊破楚京索之間<sup>[6]</sup>。以故，楚兵卒不能西。

[1] 八月，漢元年(公元前206年)八月。當時各諸侯國都有自己的紀年。陳倉，秦縣名，在今陝西寶雞市東。

[2] 魏，指魏王豹。豹本為戰國魏之諸公子，後在楚懷王心部下，立為魏王。項羽分封諸侯，想自己佔有魏地，於是徙魏豹於河東，為西魏王。此時豹從劉邦擊楚。河南，指河南王申陽。陽是項羽所立，都雒陽(即洛陽，在今河南洛陽市東北)。

[3] 韓、殷王，指韓王鄭昌、殷王司馬卬(áng)。二人都是項羽所立。

[4] 齊，指齊王田榮。趙，指趙王趙歇。

〔5〕滎陽，秦郡名，郡治在今河南滎陽縣東北。

〔6〕京，參看第一冊第9頁《鄭伯克段于鄆》注〔12〕。索，索亭，又名大索城，即今河南滎陽縣治。

漢之敗卻彭城，塞王欣、翟王翳亡漢降楚，齊趙亦反漢與楚和。六月，魏王豹謁歸視親疾〔1〕，至國〔2〕，即絕河關反漢〔3〕，與楚約和。漢王使酈生說豹〔4〕，不下〔5〕。其八月，以信爲左丞相，擊魏。魏王盛兵蒲坂〔6〕，塞臨晉〔7〕，信乃益爲疑兵〔8〕，陳船欲度臨晉，而伏兵從夏陽以木罌甌渡軍〔9〕，襲安邑〔10〕。魏王豹驚，引兵迎信，信遂虜豹，定魏爲河東郡。漢王遣張耳與信俱〔11〕，引兵東，北擊趙、代。後九月〔12〕，破代兵，禽夏說闕與〔13〕。信之下魏破代，漢輒使人收其精兵，詣滎陽以距楚〔14〕。

〔1〕謁，請求。親，這裏指母親（依顏師古說）。

〔2〕至國，到了自己的封地。

〔3〕絕河關，斷絕黃河西岸臨晉關的交通。河關，即臨晉關，後來又名蒲津關。在今山西永濟縣西。

〔4〕酈（lì）生，酈食其（yǐ），劉邦的謀士。說（shuì），勸說。

〔5〕下，降（xiáng）。

〔6〕盛，多，用如動詞，指聚集很多。蒲坂，也在今永濟縣西，在黃河東岸。

〔7〕塞，堵塞，等於說封鎖。

〔8〕益，增。益爲疑兵，多設些使敵人疑惑的軍隊。即虛張旗鼓，迷惑敵人。

〔9〕夏陽，地名，在今陝西韓城縣南。甌（fǒu），同“缶”。罌甌，都是甕類。木罌甌，木製的形體像甕的器物。軍士以木甕縛在身上，增大浮力。

〔10〕安邑，地名，在今山西夏縣北。

〔11〕俱，動詞，同行。張耳被陳餘趕出趙地後即歸漢。

〔12〕後九月，即閏九月。

[13]禽，擒獲，後來寫作“擒”。夏說(yuè)，代王陳餘之相。闕與(yuèyǔ)，地名，在今山西和順縣西北。

[14]距，通“拒”。

信與張耳以兵數萬，欲東下井陘擊趙<sup>[1]</sup>。趙王、成安君陳餘聞漢且襲之也，聚兵井陘口，號稱二十萬。廣武君李左車說成安君曰<sup>[2]</sup>：“聞漢將韓信涉西河<sup>[3]</sup>，虜魏王，禽夏說，新喋血闕與<sup>[4]</sup>。今乃輔以張耳，議欲下趙，此乘勝而去國遠鬪，其鋒不可當。臣聞‘千里餽糧<sup>[5]</sup>，士有飢色；樵蘇後爨<sup>[6]</sup>，師不宿飽<sup>[7]</sup>’。今井陘之道，車不得方軌<sup>[8]</sup>，騎不得成列，行數百里，其勢糧食必在其後。願足下假臣奇兵三萬人，從間路絕其輜重<sup>[9]</sup>。足下深溝高壘，堅營勿與戰。彼前不得鬪，退不得還，吾奇兵絕其後，使野無所掠，不至十日，而兩將之頭可致於戲下。願君留意臣之計！否，必為二子所禽矣！”成安君，儒者也<sup>[10]</sup>，常稱“義兵不用詐謀奇計”，曰：“吾聞兵法‘十則圍之<sup>[11]</sup>，倍則戰’，今韓信兵號數萬，其實不過數千，能千里而襲我，亦已罷極<sup>[12]</sup>，今如此避而不擊，後有大者，何以加之<sup>[13]</sup>！則諸侯謂吾怯，而輕來伐我<sup>[14]</sup>。”不聽廣武君策。

[1]井陘(xíng)，漢縣名，即今河北井陘縣東北之井陘口。

[2]李左車，趙國的謀士。廣武君，李左車的封號。

[3]西河，指龍門河，在今陝西大荔縣境。

[4]喋(dié)，通“蹀”，踐踏，踩。喋血，踩着血走，指血戰。

[5]這是說從千里之外送糧給軍士吃。餽(kuì)，通“饋”，送。

[6]這是說現打柴做飯。樵，打柴。蘇，打草。爨(cuàn)，燒飯。

[7]宿，久，指經常。

〔8〕方，並。軌，兩輪間的距離。方軌，即兩車並行。

〔9〕間(jiàn)路，偏僻抄近的小道。

〔10〕儒者，等於說書生。

〔11〕十，兵力等於敵人的十倍。

〔12〕罷，通“疲”。罷極，疲憊。

〔13〕加，等於說勝。

〔14〕輕，輕易。“輕來伐我”，一本作“輕我伐我”。《漢書》亦作“輕來伐我”。

廣武君策不用。韓信使人間視<sup>〔1〕</sup>，知其不用，還報，則大喜，乃敢引兵遂下。未至井陘口三十里，止舍<sup>〔2〕</sup>。夜半傳發<sup>〔3〕</sup>。選輕騎二千人<sup>〔4〕</sup>，人持一赤幟，從間道草山而望趙軍<sup>〔5〕</sup>。誡曰：“趙見我走，必空壁逐我<sup>〔6〕</sup>，若疾入趙壁<sup>〔7〕</sup>，拔趙幟，立漢赤幟。”令其裨將傳殄<sup>〔8〕</sup>，曰：“今日破趙會食<sup>〔9〕</sup>。”諸將皆莫信，詳應曰<sup>〔10〕</sup>：“諾。”謂軍吏曰：“趙已先據便地為壁<sup>〔11〕</sup>，且彼未見吾大將旗鼓，未肯擊前行，恐吾至阻險而還。”信乃使萬人先行，出，背水陳<sup>〔12〕</sup>。趙軍望見而大笑。平旦<sup>〔13〕</sup>，信建大將之旗鼓，鼓行出井陘口。趙開壁擊之，大戰良久。於是信、張耳詳棄鼓旗，走水上軍<sup>〔14〕</sup>。水上軍開入之<sup>〔15〕</sup>，復疾戰。趙果空壁爭漢鼓旗，逐韓信、張耳。韓信、張耳已入水上軍，軍皆殊死戰<sup>〔16〕</sup>，不可敗。信所出奇兵二千騎，共候趙空壁逐利<sup>〔17〕</sup>，則馳入趙壁，皆拔趙旗，立漢赤幟二千。趙軍已不勝，不能得信等，欲還歸壁，壁皆漢赤幟，而大驚，以為漢皆已得趙王將矣。兵遂亂，遁走，趙將雖斬之，不能禁也。於是漢兵夾擊，大破虜趙軍，斬成安君泚水上<sup>〔18〕</sup>，禽

## 趙王歇。

[1] 間(jiàn)視,等於說暗中偵察。

[2] 舍,軍隊停下來住一夜。止舍,停下來過夜。

[3] 傳發,傳令出發。

[4] 輕騎(jì),輕裝的騎兵。

[5] 葦(bì),隱蔽。葦山,在山上隱蔽。

[6] 壁,軍隊的營壘。

[7] 若,你們。

[8] 大意是:命令裨將傳送食物給軍士吃。裨將,副將。殫,通“餐”,食物。

[9] 會食,集合吃飯。

[10] 詳,通“佯”,假裝。

[11] 便,利。便地,有利的地形。

[12] 出,指出井陘口。陳,戰陣,後來寫作“陣”。背水陳,背向河水擺開陣勢。

[13] 平旦,天大亮。

[14] 水上軍,水邊的軍隊。

[15] 開,指陣列閃開缺口。

[16] 殊,也是死。殊死戰,即拚死命作戰。

[17] 空壁逐利,是說軍隊全部離開了營壘,爭取主動勝利。

[18] 泚(chí)水,在井陘口附近。

信乃令軍中毋殺廣武君,有能生得者購千金<sup>[1]</sup>。於是縛廣武君而致戲下者,信乃解其縛,東鄉坐<sup>[2]</sup>,西鄉對,師事之。

[1] 購,懸重賞徵求。

[2] 鄉,向,後來寫作“嚮”。古以東向為尊。

諸將效首虜<sup>[1]</sup>,休<sup>[2]</sup>,畢賀<sup>[3]</sup>,因問信曰:“兵法‘右倍山陵,前左水澤<sup>[4]</sup>’。今者將軍令臣等反背水陳,